

年 月 日
Date(mm/dd/yyyy):

再入国許可申請書
Application for Permission to re-enter Japan

秋田大学高等教育グローバルセンター長 殿
To the Head of the Global Center for Higher Education of Akita University

学部・研究科名 Name of Faculty	
学科・コース等名 Name of Specialized Course	
学籍番号 Student Number	
学生氏名 Name of Student	
母国での住所 Address in Home Country	
日本で連絡の取れる携帯番号 Mobile Phone Number	
メールアドレス Email Address	
指導教員氏名 Name of Faculty Supervisor	

私は次の理由により日本への再入国を希望しますので、許可くださるようお願いいたします。
I hereby request permission to re-enter Japan and have provided the reasons below.

※すべての欄に記入すること
Please fill in all items below.

1. 再入国希望の理由 Reasons for desiring re-entry

学業上の理由 School-related reason	
生活上の理由 Lifestyle-related reason	
経済上の理由 Financial reason	

(次のページに続きます・Continued on next page)

2. 母国から秋田までのルート・スケジュール（経由地含む）

Route/Itinerary for travel from home country to Akita (including layovers)

月 日 Date (mm/dd)	時間 Time	空港名 (国名・地域名) Name of Airport (Country・Region)	フライト便名 Flight name/number	備考 Comments

3. 再入国後の2週間待機予定場所と住所

Name of the Place and Address for Place of Self-Quarantine for two weeks after arrival in Japan

場所 Name of the place	
住所 Address	

4. 現在の咳・発熱等の症状の有無 Do you currently have cough or fever symptoms?

あり・Yes なし・No

5. 過去1ヶ月以内のコロナ感染者との接触の有無

Have you come into contact with someone who has contracted the COVID-19 virus within the past month?

あり・Yes なし・No

6. 水際対策のルールの遵守 Measures to be taken at airports to prevent COVID-19 infection

私は以下の事項をしっかりと守ります。（以下口内に✓を記入してください）

I promise to carry out the following measures. (Please check the box for each item.)

- PCR検査の結果が陰性でも、入国の次の日から起算して14日間は、到着した国際空港周辺のホテル等で待機及び健康観察を行うこと。待機場所は自身で確保すること。また、到着した国際空港から待機場所までは電車、バス、タクシー、航空機（国内線）、旅客船などの公共交通機関を使用しないこと。

Even if I receive a negative result from the PCR test, I promise to self-quarantine and carry out a formal observation of my health condition for two weeks upon arrival in Japan. I understand that I am responsible for securing my own lodgings for self-quarantine near the airport of entry into Japan. I also promise not to use any form of public transport (train, bus, taxi, domestic flight, boat, etc.) between the airport and my place of self-quarantine near the airport of entry.

- 母国から秋田までの移動過程において、マスク着用及び手指消毒に努めること。
I promise to always wear a mask and regularly sanitize/wash my hands during my travel from my home country to Akita.

- 秋田へ戻ったあと、2週間の自宅待機及び健康観察を行うこと。
I promise that after returning to Akita I will self-quarantine for an additional two weeks while still carrying out a formal observation of my health condition for these two weeks.

（次のページに続きます・Continued on next page）

再入国許可申請書

Application for Permission to re-enter Japan

7. 指導教員からの意見欄

Comments from Faculty Advisor

(指導教員名・Name of Faculty Advisor)

※旅程表など、参考資料を添付願います。

Please attach any documents related to your travel (schedule, etc.)